

Comptes 2019		Budget 2019		Compte / Budget [%]	Comptes 2018	
Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag	Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag		Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag

7. PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT - UMWELTSCHUTZT UND EINRICHTUNGSKOSTEN

71. Protection des Eaux - Gewässerschutz

71.301.00	Traitement du personnel de l'exploitation Besoldung der Betriebangestellten	317 161.80		318 120.00		-958.20	99.7	320 158.80	
71.301.01	Allocations sociales Sozialkosten	10 002.85		10 900.00		-897.15	91.8	10 776.90	
71.303.00	Cotisations AVS, AI, APG, AC Beitrag AHV, IV, ALV ...	21 337.60		21 500.00		-162.40	99.2	21 671.40	
71.304.00	Cotisations caisse de prévoyance Beiträge Pensionskasse	25 093.20		22 500.00		2 593.20	111.5	25 406.40	
71.305.00	Cotisations ass. Maladie-accident Beiträge Versicherung Krankheit-Unfall	13 497.40		13 160.00		337.40	102.6	14 296.90	
71.311.00	Achat d'outils, appareils, véhicules Kauf von Geräten, Ausrüstung und Fahrzeuge	15 033.55		15 000.00		33.55	100.2	6 432.65	
71.312.01	Frais d'énergie: courant électrique Energiekosten: Strom	104 685.65		114 100.00		-9 414.35	91.7	110 720.10	
71.312.02	Frais d'énergie: eau Energiekosten: Wasser	1 692.30		2 000.00		-307.70	84.6	1 700.50	
71.312.03	Frais d'énergie: mazout Energiekosten: Heizöl	0.00		0.00		0.00		0.00	
71.313.00	Produits chimiques Chemikalien	45 146.95		50 300.00		-5 153.05	89.8	41 867.10	
71.313.01	Autres produits d'entretien Andere Unterhaltsprodukte	5 107.35		6 000.00		-892.65	85.1	4 519.05	
71.313.02	Elimination du sable et dégrillage Beseitigung von Rechengut und Sand	16 041.10		26 550.00		-10 508.90	60.4	20 662.02	
71.314.00	Entretien et réparations: immeubles Instandhaltung, Reparatur: Immobilien	38 812.85		50 000.00		-11 187.15	77.6	12 107.30	
71.314.01	Entretien et matériel de sécurité Unterhaltung und Sicherheitsmaterial	2 717.90		6 000.00		-3 282.10	45.3		
71.315.00	Entretien et réparation: installations tech. Instandhaltung, Reparatur: techn. Einrichtung	105 030.75		108 800.00		-3 769.25	96.5	114 210.50	
71.318.00	Analyses laboratoire Laboranalyse	22 917.15		22 100.00		817.15	103.7	19 599.00	

71.318.01	Frais de transport et de traitement des boues Kosten für Transport und Schlammbehandlung	262 440.00		262 500.00		-60.00	100.0	274 926.50	
71.318.02	Primes d'assurances Versicherungsprämien	20 921.75		21 500.00		-578.25	97.3	21 401.85	
71.318.03	Frais transports des déchets toxiques Transportkosten der Giftabfälle	0.00		250.00		-250.00		0.00	
71.318.04	Honoraires, audits, conseils techniques Honorar, Audit, technische Ratschläge	8 800.50		12 500.00		-3 699.50	70.4	13 882.10	
71.319.00	Perte sur débiteurs Debitorenverlust	0.00		0.00		0.00		0.00	
71.319.01	Taxe fédérale traitement micro-polluants Bundesabgabe: Behandlung Mikroverunreinigungen	179 802.00		181 000.00		-1 198.00	99.3	179 208.00	
71.319.02	Réduction déduction impôt préalable électricité Reduzierung Abzug Vorsteuer Strom	3 360.00							
71.435.01	Produit du traitement des boues Erlös aus Klärschlamm		101 537.50		60 000.00	41 537.50	169.2		109 531.80
71.435.02	Produit vente électricité Erlös aus Stromverkauf		105 036.29		86 000.00	19 036.29	122.1		92 628.45
71.436.02	Prestations d'assurances maladie-accident Erlös aus Kranken - Unfallversicherung		0.00		0.00				0.00
71.436.03	Prestations d'assurances RC, Choses Erlös aus Maschinen-und Hapftplichtversicherung		0.00		0.00				0.00
71.480.00	Prélèvement sur la réserve Entnahme aus der Rücklagen		50 000.00		37 600.00	12 400.00			5 752.70
Total Protection des eaux Total Gewässerschutz		1 219 602.65	256 573.79	1 264 780.00	183 600.00			1 213 547.07	207 912.95

Total administration et protection des eaux Total Verwaltung und Gewässerschutz	1 264 729.00	256 573.79	1 313 055.00	183 600.00			1 256 160.42	207 912.95
Excédent de charges d'exploitation Betriebsaufwand	1 008 155.21		1 129 455.00				1 048 247.47	
Augmentation/diminution par rapport au budget Erhöhung / Abnahme gegenüber Budget	-121 299.79		89.26					

Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin versant Gérine-Nesslera
Gemeindeverband zur Abwasserreinigung des Einzugsgebietes der Aergera-Nesslera

Comptes annuels - Jahresabschluss: 2019

Investissements [Hors TVA] Investitionen [ohne MwSt]		Comptes 2019		Budget 2019		Comptes 2018	
		Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag	Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag	Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag
0. ADMINISTRATION - VERWALTUNG							
Total Administration							
Total Administration - Verwaltung		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7. PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT - UMWELTSCHUTZT UNE EINRICHTUNGKOSTEN							
71. Protection des Eaux - Gewässerschutz							
71.501.06	Porte entrée centrifugat Eingangstür Zentrifugat						
71.501.07	Dégrillage BEP "Le Port" Feinrechen BEP "Le Port"	98 030.85				22 899.50	
71.503.02	Installations photovoltaïques 25 kWh Photovoltaikanlage 25 kWh	50 000.00		49 000.00			
71.509.10	Cadastre eaux industrielles Industrieabwasserkataster					5 752.70	
71.660.04	Rétribution Unique Injection Einmalige Einspeisvergütung		0.00		11 400.00		
Total protection des eaux							
Total Gewässerschutz		148 030.85	0.00	49 000.00	11 400.00	28 652.20	0.00
Total des dépenses d'investissement							
Total Ausgaben der Investitionen		148 030.85	0.00	49 000.00	11 400.00	28 652.20	0.00
		148 030.85		37 600.00		28 652.20	

Comptes annuels - Jahresabschluss: 2019

ADOPTION DES COMPTES 2019 (article 122 Lco)

Le comité de direction de l'Association intercommunale du bassin versant Gérine-Nesslerera (AIGN), ayant établi et adopté les comptes de l'exercice 2019, les soumet à l'assemblée des délégués.

Der Vorstand des Gemeindeverbandes zur Abwasserreinigung des Einzugsgebietes der Aergera-Nesslerera (GAAN). Den Jahresabschluss 2019 festgelegt und angenommen hat, unterwirft sich der Delegiertenversammlung.

Marly, le 4 mars 2020

Bernarc Clerc
Le Président

Sandra Nösberger
La Secrétaire

Résultats [HT] et adoption Ergebnis und Annahme		Comptes 2019		Budget 2019	
		Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag	Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag
Comptes de fonctionnement - Betriebskosten					
01.	Assemblée délégués, comité direction Delegiertenversammlung, Vorstand	10 676.90	0.00	14 675.00	0.00
02.	Administration générale Allgemeine Verwaltung	34 449.45	0.00	33 600.00	0.00
71.	Protection des eaux Gewässerschutz	1 219 602.65	256 573.79	1 264 780.00	183 600.00
94.	Gérance de la fortune et des dettes Verwaltung des Vermögens und der schulden	671 815.95	115.83	659 448.00	100.00
99.	Postes non ventilés Nicht Aufgeteilte Posten	0.00	0.05	0.00	0.00
Totaux		1 936 544.95	256 689.67	1 972 503.00	183 700.00
Excédent de charges du compte de fonctionnement Aufwandüberschuss Betriebskosten		1 679 855.28		1 788 803.00	

Comptes d'investissement - Investitionen					
0	Administration Verwaltung	0.00	0.00	0.00	0.00
71	Protection des eaux Gewässerschutz	148 030.85	0.00	49 000.00	11 400.00
Totaux		148 030.85	0.00	49 000.00	11 400.00
Dépenses d'investissement Investitionenaufwand		148 030.85		37 600.00	

Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin versant Gérine-Nesslera
Gemeindeverband zur Abwasserreinigung des Einzugsgebietes der Aergera-Nesslera

Bilan au 31.12.2019

Compte	Désignation	31 décembre 2018		31 décembre 2019	
		Actif	Passif	Actif	Passif
1	Actifs	CHF 9 323 037.09		CHF 8 805 645.77	
10	Disponibilité	CHF 297 390.88		CHF 256 398.63	
100.00	Caisse	CHF -		CHF -	
102.00	Banque Raiffeisen Marly 13475.52	CHF 297 390.88		CHF 256 398.63	
11	Avoirs	CHF 161 511.10		CHF 171 952.95	
115.00	Débiteurs soldes communes HT 159'655.28 / TVA 12'293.47 / TTC 171'948.75	CHF 161 506.90		CHF 171 948.75	
115.02	Débiteurs IA	CHF 4.20		CHF 4.20	
12	Placements	CHF 131 274.16		CHF 31 411.64	
120.01	Participation Banque Raiffeisen Giffers 6705	CHF 200.00		CHF 200.00	
120.03	Placements Banque Raiffeisen Giffers 65297.37	CHF 14 314.61		CHF 23 726.24	
120.04	Banque Cantonale Fribourg 620-05	CHF 116 759.55		CHF 7 485.40	
13	Actifs Transitoires	CHF 27 551.60		CHF 32 222.35	
139.00	Actifs Transitoires	CHF 27 551.60		CHF 32 222.35	
14	Investissements	CHF 8 705 309.35		CHF 8 313 660.20	
141.20	Collecteurs	CHF 166.15		CHF 88 517.00	
143.00	Transformation STEP	CHF 8 705 143.20		CHF 8 225 143.20	
2	Passifs		CHF 9 323 037.09		CHF 8 805 645.77
20	Engagements courants		CHF 31 048.19		CHF 22 589.92
200.1	Créancier TVA		CHF 11 546.94		CHF 12 293.47
200.12	TVA Globale		CHF 19 501.25		CHF 10 296.45
22	Dette à moyen et long terme		CHF 8 966 500.00		CHF 8 476 820.00
221.00	Emprunt bancaire Raiffeisen Marly		CHF 89 500.00		CHF 84 500.00
221.01	Emprunt bancaire Raiffeisen Giffers		CHF 8 760 000.00		CHF 8 280 000.00
221.02	Emprunt bancaire BCF 621-02		CHF 117 000.00		CHF 112 320.00
25	Passifs Transitoires		CHF 164 466.20		CHF 195 213.15
259	Passifs Transitoires		CHF 164 466.20		CHF 195 213.15
28	Réserve		CHF 161 022.70		CHF 111 022.70
280	Réserve libre		CHF 161 022.70		CHF 111 022.70

Le Président

La Caissière

Actifs - passifs 0.00

Actifs - passifs 0.00

**Association intercommunale pour l'épuration des eaux usées du bassin versant Gérine-Nesslerer
Gemeindeverband zur Abwasserreinigung des Einzugsgebietes der Aergera - Nesslerer**

Engagements hors bilan pour les communes de l'Association Gérine-Nesslerer au 31 décembre 2019

No compte	Intitulé du compte	Avoir	Dettes
100.00	Caisse	CHF -	
102.00	Cpte courant BR Marly 13475.52	CHF 256 398.63	
120.01	Participation BR Giffers PS 6705	CHF 200.00	
120.03	Cpte courant BG Giffers 65297.37	CHF 23 726.24	
120.04	Banque cantonale Fribourg	CHF 7 485.40	
221.00	Emprunt bancaire Stersmühle 13475.07		CHF 84 500.00
221.01	Emprunt bancaire Extension 65297.63		CHF 8 280 000.00
221.02	Emprunt bancaire BCF - dégrillage		CHF 112 320.00
		CHF 287 810.27	CHF 8 476 820.00
	Total dettes à répartir	CHF 8 189 009.73	
		CHF 8 476 820.00	CHF 8 476 820.00

Valeurs immobilières: selon valeur assurées ECAB 2019			
Marly	Rte de la Gérine 128	CHF	963 200.00
Marly	Rte de la Gérine 128 A	CHF	29 800.00
Marly	Rte de la Gérine 128 B	CHF	19 800.00
Marly	Rte de la Gérine 130	CHF	2 189 300.00
Marly	Rte de la Gérine 130 A	CHF	592 800.00
Marly	Rte de la Gérine 132	CHF	903 600.00
Marly	Rte de la Gérine 134	CHF	87 300.00
Rechthalten	Allendmoos 101A	CHF	275 000.00
Total		CHF	5 060 800.00

Répartition selon la clé "frais de construction" approuvée en assemblée le 22 mars 2006

Communes	%	Montant
Arconciel	2.61	CHF 213 733.15
Ependes	4.25	CHF 348 032.91
Ferpicloz	1.30	CHF 106 457.13
Giffers	6.17	CHF 505 261.90
Le Mouret	10.36	CHF 848 381.41
Marly (y.c. Ilford)	52.03	CHF 4 260 741.76
Plasselb	4.76	CHF 389 796.86
Rechthalten	3.43	CHF 280 883.03
Senèdes	0.44	CHF 36 031.64
ST.Silvester	4.37	CHF 357 859.73
Tentlingen	5.31	CHF 434 836.42
Treyvaux	4.81	CHF 393 891.37
Villarsel-sur-Marly	0.16	CHF 13 102.42
Total	100.00	CHF 8 189 009.73

Marly, le 18 février 2020

Le Président
Bernard Clerc

La Secrétaire
Sandra Nösberger

Comptes annuels - Jahresabschluss: 2019

ADOPTION DES COMPTES 2019 (article 122 Lco)

Le comité de direction de l'Association intercommunale du bassin versant Gérine-Nesslerera (AIGN), ayant établi et adopté les comptes de l'exercice 2019, les soumet à l'assemblée des délégués.

Der Vorstand des Gemeindeverbandes zur Abwasserreinigung des Einzugsgebietes der Aegerger-Nesslerera (GAAN). Den Jahresabschluss 2019 festgelegt und angenommen hat, unterwirft sich der Delegiertenversammlung.

Marly, le 4 mars 2020

Bernarc Clerc
Le Président

Sandra Nösberger
La Secrétaire

L'assemblée des délégués, ayant pris connaissance du rapport de l'organe de révision 2019 adopte les comptes de l'exercice 2019.

Die Delegiertenversammlung nimmt Kenntnis des Bericht des Revisionstelle 2019, über den Jahresabschluss 2019 und die Annahme.

Bernard Clerc
Le Président

Sandra Nösberger
La Secrétaire

Résultats [HT] et adoption Ergebnis und Annahme		Comptes 2019		Budget 2019	
		Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag	Charges / Aufwand	Revenus / Ertrag
Comptes de fonctionnement - Betriebskosten					
01.	Assemblée délégués, comité direction Delegiertenversammlung, Vorstand	10 676.90	0.00	14 675.00	0.00
02.	Administration générale Allgemeine Verwaltung	34 449.45	0.00	33 600.00	0.00
71.	Protection des eaux Gewässerschutz	1 219 602.65	256 573.79	1 264 780.00	183 600.00
94.	Gérance de la fortune et des dettes Verwaltung des Vermögens und der schulden	671 815.95	115.83	659 448.00	100.00
99.	Postes non ventilés Nicht Aufgeteilte Posten	0.00	0.05	0.00	0.00
Totaux		1 936 544.95	256 689.67	1 972 503.00	183 700.00
Excédent de charges du compte de fonctionnement Aufwandüberschuss Betriebskosten		1 679 855.28		1 788 803.00	

Comptes d'investissement - Investitionen					
0	Administration Verwaltung	0.00	0.00	0.00	0.00
71	Protection des eaux Gewässerschutz	148 030.85	0.00	49 000.00	11 400.00
Totaux		148 030.85	0.00	49 000.00	11 400.00
Dépenses d'investissement Investitionenaufwand		148 030.85		37 600.00	